DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 35 • Núm. 15 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. | August 10, 1996



DOMINGO 11: PARADA PUERTORRIQUEÑA

NEWARK.- El Desfile Puertorriqueño del estado de New Jersey será este Domingo 11 de Agosto saliendo a las 12 M del Parque Lincoln, marchando por toda la calle Broad hasta el Parque Militar y culminando con una gran fiesta en el Parque Branch Brook, donde anuncian cantantes, artistas y orquestas. El Templete estará situado ante el City Hall, donde la bonita bandera de Puerto Rico fué izada el Lunes pasado. El Gran Mariscal del desfile será Jorge Ramos, del Canal 47; la Madrina será la cantante «La India» y el Padrino Gilberto Santa Rosa. Fueron coronadas las monarcas: Gloria Hernández, Reina Infantil; Edmarie Rodríguez, Reina Cinderella; Yassel Rodríguez, Reina Juvenil; Aida Vázquez, Señora PR y Diamaris Ríos, Señorita Puerto Rico 96. LA TRIBUNA saluda a todos los puertorriqueños del Estado Jardín.





DESFILE DOMINICANO HUDSON

UNION CITY.- El Desfile Dominicano del condado Hudson ofreció homenaje a tres personalidades antillanas: los Comisionados Sal Vega (WNY) y Rafael Fraguela (UC) y el periodista Reginaldo Atanay (NY) durante reciente acto en que los vemos con candidatas a los Reinados de ese evento.(FOTO FG)

FESTIVAL DE LOS ANDES

STANHOPE,NJ.- El Festival de los Andes presentará la música, artesanías, comidas, costumbres, aves y animales de Bolivia, Ecuador, Perú, Chile, Colombia y Argentina el Sábado 17 y Domingo 18 de Agosto desde 12 M a 9 PM en la villa de Waterloo, sitio histórico del Parque Allamuchy Mountain, Ruta 80, Salida 25. Más datos llamando al (201) 347-0900. (FOTO GRUPO INKHAY)

Desfile Boricua Jersey City

El Desfile Puertorriqueño de Jersey City será el Domingo 18 de Agosto próximo, saliendo a la 1 PM del Parque Lincoln en Kennedy Boulevard, bajando por la calle Montgomery hasta el City Hall donde se levantará el Templete que acogerá a las autoridades invitadas.

La «Semana Puertorriqueña de Jersey City» será proclamada del 14 al 18 de Agosto.

Este Viernes 9 de Agosto, desde las 8 PM, en el Hotel Quality Inn de Holland Tunnel Plaza, banquete bailable de coronación de las Reinas.

El Lunes 12, a las 6 PM, se izará la bandera de Puerto Rico en el City Hall por el Alcalde Bret Schundler y el Martes 13 a las 6 PM en la Corte de Justicia por el Ejecutivo Robert Janiszewski.

Habrá diversos actos, incluyendo un Carnaval tarde y noche del 14 al 18 de Agosto en la calle 18 entre las Avenidas Jersey y Muñoz Marín, cerca de Pavonia Station. El banquete de gala será el Viernes 16 desde las 8 PM en el Hotel Quality Inn. Terminado el Desfile del Domingo 18, continuarán las celebraciones al ritmo criollo, con la bonita bandera y gritando "¡Que viva Puerto Rico!".

DERRUMBARAN CINCUENTA EDIFICIOS EN JERSEY CITY

(Vea Página 16)

JANISZEWSKI PROTESTA CONTRA CORTE DE FONDOS ESTATALES QUE AMENAZAN CERRAR ASILO PARA NIÑOS CON PROBLEMAS

(Vea Página 16)

Los Comerciantes, Profesionales, Instituciones Políticas y Sociales de Elizabeth, Saludamos: "LA SEMANA Y DESFILE ESTATAL PUERTORRIQUEÑO DE NEW JERSEY"

(VEA PÁGINAS CENTRALES)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
PUBLICISTA Y EDITORA

LIONEL RODRIGUEZ
DIRECTOR

CARLA LORENA MOLENAAR
ADMINISTRADORA Y EJECUTIVA

RAMON M. GONZALEZ
ASESOR LEGAL

CARLOS G. BIOT
FUNDADOR

RENE GONZALEZ
CONTADOR

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
[illegible]

FOTOGRAFIA
[illegible]

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

300-36th. St. • P.O Box 805, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Subscripción anual: $23.00 • Edición:
PRINTED THRICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Congresistas Descansando

El Congreso de los Estados Unidos se tomó un descanso veraniego hasta septiembre en que reanudará sesiones «calientes» pues estaremos llegando a las elecciones y será muy importante posar gratis ante las cámaras y micrófonos.

Poco antes del cierre, el «revolucionario» Newt Gingrich reapareció para impulsar lo que Bob Dole no pudo culminar. Y en una carrera contra el reloj, tal vez inspirada por las Olimpiadas, los Congresistas y Senadores aprobaron en horas lo que no pudieron o no quisieron resolver en meses.

Los bien pagados legisladores demócratas y republicanos (y un independiente) hicieron de todo, bueno y malo. Desde dejar sin almuerzo a los escolares hijos de inmigrantes hasta complacer a los negociantes de armas y explosivos deteniendo un proyecto de Ley antiterrorista que incluía «marcar» pólvora y otros explosivos para poder seguirles el rastro. Los republicanos, los más favorecidos con las «donaciones» de los vendedores y fabricantes de armas, impusieron un «estudio» del asunto que será, seguramente, eterno. Los magnates se ahorrarán agregar la sustancia trazadora y los terroristas dejarán menos pistas...

Los republicanos aguantaron hasta el último minuto apoyar el aumento del salario mínimo que será tal vez de $5.15 por hora el año próximo. Demócratas y republicanos aprobaron cosas buenas, malas y peores en la Ley de Inmigración, que está de moda en la pelea por el voto electoral de los estados con más extranjeros. El Presidente Clinton le robó a los republicanos el tema de la reforma del Welfare para que Bob Dole no siguiera gritado «!Veto,Veto!» y así ambos partidos aprobaron algunas cosas muy buenas junto con varias canalladas...

Quedó más o menos en el aire lo del «English Only» que Clinton amenazó vetar. El «English Only» es tan absurdo que sus promotores solo a última hora se dieron cuenta que la moneda norteamericana tiene una leyenda en latín que dice «E pluribus unum» (uno entre muchos) lo cual la convertiría en «cosa prohibida»...

REPUBLICANOS TUMBAN A RADIO-TV MARTI

WASHINGTON, D.C.,- El Congresista Robert Menéndez criticó al partido republicano en el Congreso por haber eliminado del presupuesto la apropiación de fondos para la Radio y T.V. Martí, emisoras que transmiten programación en directo a Cuba.

La propuesta de ley que dispone el presupuesto para el año fiscal 1997 (FY 1997) a los departamentos de Comercio, de Estado, y de Justicia no incluye la apropiación de dineros federales para la Radio y Televisión Martí los cuales han servido como una importante linea noticiosa para el pueblo en Cuba que no disfruta de una prensa libre y objetiva. Los republicanos en la Cámara de Representantes aprobaron una enmienda ofrecida por el Congresista Skaggs de Colorado del Comité de Apropiaciones que garantizó la eliminación de fondos a las emisoras para el próximo año. Se espera que la propuesta de ley sea aprobada por la Cámara.

"Me impresiona saber que este recorte pueda ser posible en este Comité de Apropiaciones y la Cámara que controlan los Republicanos en el Congreso. Es hipócrita de los miembros del Congreso hablar de ponerse duros contra Fidel Castro y apoyar la Ley Libertad cuando el mismo se compromete con conservar a T.V. Martí, para después darle la espalda cuando nadie está mirando", dijo Menéndez.

La Ley Libertad incluye una provisión para mejorar la calidad de T.V. Martí pasándola a la frecuencia alta (UHF) para hacerla menos vulnerable a las interferencias de señal que Fidel Castro le impone y así aumentar su efectividad. "El Presidente Clinton se comprometió a apropiar totalmente a T.V. Martí en su presupuesto y ahora, cuando los Republicanos pueden realmente hacer la diferencia con T.V. Martí y en Cuba, han decidido abandonar a T.V. Martí", continuó Menéndez.

"El pueblo en Cuba depende de los servicios de Radio y T.V. Martí como una fuente independiente de noticias. Los servicios de transmisión ofrecen una alternativa a la información censurada y propagandista de las emisoras en Cuba que controla la tiranía de Castro. Este recorte no es solo un golpe a la Democracia sino también corte en visión", aseveró Menéndez.

"Yo estaré en contacto con los miembros del Senado para asegurar que fondos para T.V. Martí estén incluidos en la versión de esta propuesta de ley que estudiará el Senado. La información objetiva y sin censura es un arma poderosa en la lucha contra Fidel Castro", concluyó Menéndez. "No debemos abandonarla ahora".

«SE VENDE Y SE ALQUILA»

UNION CITY.- Avisos y carteles "Se vende, se alquila, disponible, nos vamos del negocio" se ven en decenas de casas, edificios, tiendas, etc. de esta pequeña y super poblada ciudad del Condado Hudson.

La que fuera una de las "capitales" de la industria del tejido, bordados y encajes, muestra hoy las antiguas fábricas vacías o parcialmente ocupadas. Cientos de personas luchan por vender sus propiedades al precio que puedan. Algunos se mudan a los suburbios, otros a Florida.

Lo malo es que el precio de los alquileres es abusivo. Y el precio de venta "una locura".

El alza constante de los impuestos, el aumento del costo de la vida, los crecientes problemas de criminalidad afectan a todos. La ciudad está a veinte minutos de New York y su influencia es grande, buena y mala. Renta y venta encarecen, el delito aumenta. Caminar por la ciudad entre tantos avisos de "se vende" es a veces deprimente, dice uno que vivió tiempos mejores en la región.

DENUNCIAN CAMPAÑA CONTRA LA FNCA

Union City.- La Junta Patriótica Cubana, el Frente Nacional Presidio Político Cubano y la Coordinadora Internacional de Ex-prisioneros Políticos Cubanos emitieron declaración conjunta protestanto "contra la malvada y calumniosa campaña que el diario Miami Herald y otros medios de prensa, radio y televisión han desatado contra Jorge Mas Canosa en particular y la Fundación Nacional Cubana en general", lo que consideran como "un ataque al exilio cubano que no vamos a tolerar".

PRESIDENTE CLINTON PROMETIO VETAR LA LEY «ENGLISH ONLY»

CLINTON

WASHINGTON, D.C..- El Presidente Bill Clinton ha prometido vetar el proyecto de "English-Only" que fué aprobado por la mayoria republicana en la Cámara de Representantes reconociendo que aunque el inglés es el idioma común de todos los americanos, no es necesario convertirlo en el idioma oficial del gobierno federal.

Las declaraciones del Presidente sobre el proyecto de "English-Only" que fué aprobado se desprenden de una carta dirigida al portavoz de la Cámara de Representantes, el Republicano de Georgia Newt Gingrich, enviada desde Casa Blanca unas horas antes de su aprobación.

"El inglés es actualmente reconocido como el idioma común de los Estados Unidos en todo el mundo. Esta divisiva medida que busca requerirle al gobierno federal que conduzca la gran mayoría de sus asuntos oficiales exclusivamente en inglés es innecesaria y yo me propongo vetarla aseguró el Primer Ejecutivo en su carta a Gingrich.

"La Constitución y la Carta de Derechos sirven para unir a todos los americanos mientras buscan garantizar la libertad de expresión, una democracia representativa, el respeto al debido proceso y la igualdad de protección bajo la ley", señala el Presidente en la misiva. "Este proyecto contradice estos principios".

El Republicano Gingrich, por su parte, declaró durante una sorpresiva intervención en el debate legislativo que "es históricamente vital que se afirme y establezca que el inglés es el idioma común en el centro ("the heart") de nuestra civilización".

Un proyecto de "English Only" similar al aprobado por la Cámara de Representantes se encuentra bajo consideración en el Senado. El Lider de la Mayoria Republicana en la Cámara Alta, el Senador Trent Lott, ha anticipado que esta será presentada para votación antes que finalice el mes de septiembre.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS "A TU SALUD" CON HIP Y LA TRIBUNA



Estimado H.I.P.

P. **Hace una semana me entere que mi madre tiene Cancer Lymphatico, la cual me sorprendio muchisimo ya que yo tambien fui diagnosticada con ese tipo de cancer hace 13 años. Quiero saber si mis hijos y/o mis hermanos tienen la posibilidad de ser diagnosticados con esa misma enfermedad. ¿Es eso genetico?**

Gracias, H.O.L.A.

R. El cancer linfático comunmente se detecta por malformaciones de los tejidos afectados que pueden estar localizados en el cuello, axilas, ingles, etc. El médico lo diagnosticará por medio de analisis clinicos como son Cat Scan, analisis sanguineos y ocultación del área afectada, algunos pacientes presentan cansancio, desgarro, inflamación de higado y los ganglios; El tratamiento que se recomienda es de quimoterapia y algunas veces de radiación. La tendencia hereditaria podria aplicarse a algunas familias pero no es una regla en general, también se cree que hay factores del medio ambiente. Consulte a su médico para que se determine su caso.

Estimados H.I.P. y La tribuna

P. **Soy una joven de 34 años madre de 3 niños y tengo un problema de drogas, ya he estado en terapia varias veces y estuve en rehabilitacion intensiva en el programa de Straight & Narrow en Paterson, N.J. pero en cuanto salgo a la calle tengo Relapse y vuelvo a la droga. Tengo muchos deseos de progresar y rehabilitarme, ¿Que debo hacer o donde debo ir para no caer en la droga otra vez?**

Gracias, Madre de Passaic, I.S.G.

R. El Estado de N.J. ofrece actualmente una serie de tratamientos para estos problemas de drogadicción en su caso tendra que elegir el programa mas adecuado para su tratamiento asi mismo crear una relación positiva con su terapeuta pero todo va a depender de Ud. si quiere salir adelante y esta motivada para ello, haga todo lo necesario ya que cuenta con el apoyo de su familia y el amor de sus hijos.

Señores H.I.P.

P. **Soy una mujer de 61 años y hace tiempo que tengo Artritis en el brazo. Quisiera que me dijeran que puedo hacer.**

Muchas gracias, Piedad

R. Ud. manifiesta un padecimiento de Artritis yo le sugiero consulte a su médico familiar para que dictamine su tipo de Artritis, actualmente contamos con una serie de medicamentos que le ayudaran a disminuir el dolor y la inflamación también, se cuenta con programas de rehabilitación fisica que ayudan a fortalecer la articulación afectada.

Estimados Señores H.I.P.

P. **Leyendo el periodico La Tribuna me encontré con sus sabios consejos medicos y quisiera me ayuden en mi problema. No consigo el sueño si no es a base de pastillas tranquilizantes, mi edad es de 76 años, estoy tomando estas pastillas de dormir alrededor de diez años, aconsejenme que puedo hacer para dormir sin ellas. Muy agradecido.**

Osvaldo Gómez

R. La perdida del sueño tiene que ser tratada directamente con su médico, al tomar pastillas para dormir ocasionará la alteración del sueño, presentara los efectos del sueño por una semana y posteriormente no tendra ningún efecto, también eso podria crear una adicción (drogadicción) a estos comprimidos, yo le sugiero retire estos medicamentos inmediatamente y visite a su médico para que este le mande la terapia adecuada en su caso.



ESCRIBANOS UNA CARTA Y H.I.P. LE DARA UN PREMIO...

ENVIE SU CARTA Y PREGUNTA A:

LA TRIBUNA · P.O. BOX 805 · UNION CITY, NJ 07087

Comprimidas



Por Lionel Rodríguez

[illegible]

El 24 de Febrero de 1996 el régimen dictatorial de Cuba asesinó a cuatro pilotos cubanoamericanos civiles, desarmados, en misión pacífica de «Hermanos al Rescate». El primero de Agosto José Basulto, sobreviviente de aquella tragedia, acusó al Presidente Clinton por «no darles protección adecuada». Basulto hizo su denuncia rodeado por políticos republicanos, cinco meses después del lamentable caso, unos días antes de la Convención Republicana y dos meses antes de las elecciones. (En paz descansen las víctimas).

VIVIR CON CANCER

Reunión libre y gratis del Grupo de Apoyo a pacientes de Cáncer y familiares el Lunes 19 de Agosto 3.30 PM en Christ Hospital, 176 Palisade Ave.

TAMBIEN LA PROBO

La simpática y hábil Congresista republicana Susan Molinari (NY) admitió haber probado marihuana cuando era joven. Susan fué escogida por Bob Dole para pronunciar el discurso inaugural de la Convención Republicana en San Diego...

PARA MILLONARIOS

Otra prueba del «Welfare corporativo»: Se gastan millones de dólares de los contribuyentes en el intento de arreglar las playas frente a los condominios de los ricos en Monmouth Beach NJ a pesar de que técnicos del Ejército dicen que el mar arranca una y otra vez los rellenos de arena...

LA CUENTA CLINTON

La agencia del puertorriqueño Joe Wiscovitch ganó la cuenta de $5 millones de la campaña presidencial de Bill Clinton para los hispanos de New York...

EL CAMBIA-CAMBIA

Notables demócratas se pasaron del lado de Dick Zimmer y notables republicanos se pasaron al lado de Robert Torricelli. Ya Félix Cruz no trabaja con Torricelli. Y Zimmer tuvo que pedirle que se marchara a uno de sus asesores en recaudaciones de fondos.

CADETES DE BERGEN

Los Cadetes del condado Bergen de New Jersey actuaron en la coreografía final de las Olimpiadas, cerrada por un coro de 600 niños y un espontáneo baile popular...

GERALDINE MEHU

La Vice-Secretaria de Prensa de la Gobernadora Whitman es Geraldine Mehu, muy competente.

OLIMPICOS ROJOS

El cintillo de primera plana del «Diario-La Prensa» al cierre de las Olimpiadas fué dedicado a las victorias de Cuba. El «New York Times» al reportar el triunfo del boxeador norteamericano Reid contra un cubano, agregó: «Reid fué acusado en Junio de golpear a su esposa...»

EL TROLLEY

Una empresa de Massachussets y otra de Japón lograron contratos para construir 29 vagones, 17 estaciones y diez millas de rieles desde Bayonne a Hoboken en la primera fase de un «trolley» o tren urbano que tal vez algún día pase por debajo de la Bergenline...

PARA NEGOCIOS

Los pequeños negocios y quienes deseen abrir alguno, podrán recibir ayuda en el nuevo Centro de Información de la SBA (Administración Federal de Pequeños Negocios) que dirige Francisco A. Marrero en Two Gateway Center, Newark. Detalles llamando al (201) 645-3968, Oscar Palacios.

EMPLEOS EN CORREOS

Hasta el 30 de Septiembre hay posibilidad de aplicar para plazas en el sistema de Correos de New Jersey, mantenimiento de edificios y equipos, etc. Planillas disponibles en las oficinas postales.

MUCHAS GRACIAS

Gracias al programa de televisión de Ramón Aníbal Ramos y al periódico «Resumen» por sus amables frases hacia nosotros. Gracias al Desfile Dominicano de New York por invitarme a ser orador de su banquete.

TURISMO BARATO EN BROOKLYN

Por Lionel Rodríguez

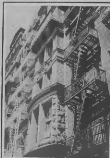
Tome el subway hasta el Borough Hall de Brooklyn y camine hacia las calles Montague y Pierrepoint para un precioso paseo a pié por Brooklyn Heights, el primero reconocido como «Barrio Histórico» en New York...

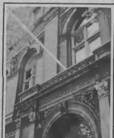
....

Mi esposa y yo llegamos a la Bus Terminal, tomamos el tren # 2 y fuimos a Brooklyn para un paseo a pié por las calles Henry, Clinton, Pierrepoint, la Explanada o Promenade y otras que forman «Brooklyn Heights» el primer barrio histórico de New York. Fundado en 1770, el desarrollo de sus mansiones comenzó en 1814 con la época de los ferries.(Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).

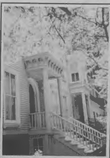


La variada arquitectura de las mansiones que se construyeron en 1814...





La Sociedad Histórica y su Museo ocupan un edificio estilo romanesco...

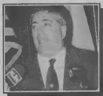




NORTH BERGEN TOWN

NICHOLAS J. SACCO

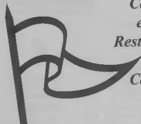
ALCALDE



Y los Comisionados:

THOMAS LIGGIO
LEO GATTONI
PETER PEREZ
FRANK GARGIULO

....



Saludan a la
Comunidad Dominicana
en el Aniversario de la
Restauración de la República
Y a la
Comunidad Ecuatoriana
en el Aniversario
de su Independencia

....

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

DOS VICTIMAS FATALES DEL VUELO 800 TWA

Segun pasan los dias se van conociendo en detalle la fatal explosión del avión de la TWA cuando apenas despegaba de Long Island, NY en el vuelo 800, rumbo a Paris, el pasado 17 de julio.

Asimismo se tienen noticias de sus victimas fatales. De estos la prensa ha dado cuenta de la muerte de dos personas vecinos del Condado de Hudson. Daryl Kevin Edwards, Edwards de 41 años de edad era Supervisor de servicios de vuelos de la TWA, residente en Jersey City y Rosemary Braman Mosberg de 47 años de edad, asistente de vuelo de TWA, residente en Hoboken, NJ, diez dias después no se habia obtenido mayor información de esta victima. '

El cadáver de Edwards fue recuperado el jueves pasado en horas de la mañana. Finalmente su cuerpo fue cremado al dia siguiente. Pero su recuerdo vivirá imperecedero para todos los que le conocieron y mantuvieron con el lazos de sincera amistad; asimismo sus compañeros de labores. Todos ellos están de acuerdo que Edwards era una persona extraordinaria por sus cualidades de bodad, simpatia, compañerismo, alegria de viviir, nobleza y humanismo.

Sus honras funebres, a la que asistieron mas de 400 personas fue una prueba evidente de sus grandes méritos. Seguramente su alma habrá volado muy alto y su recuerdo nunca perecerá.

SEMINARIO PARA PROFESIONALES EN EL CHRIST HOSPITAL

Profesionales y trabajadores que laboran en el campo de cuidados de salud están invitados para asistir a un simposio que se celebrará el martes 27 de agosto de 8.30 a.m. a 2.00 meridiano en el Christ Hospital en Jersey City.

El programa versará sobre "Manejo de Materiales": Temas actuales y Practicas".

El mismo está patrocinado por MATERIALS MANAGEMENT DEPARTMENT AT CHRIST HOSPITAL, en conjunción con New Directions Consulting Group; Scan Module Systems Inc. y Biomet Health Care Initiatives, Inc.

El programa se ofrece gratuito, pero requiere previa inscripción. Puede llamarse para mayor información a: 201-795-5752 ó 201-795-8384.

FESTIVAL DE ARTE CUBANO AMERICANO

Con un banquete de gala que se celebrará el dia 10 de agosto en el SALON CRISTAL del Schuetzen Park del 3167 Kennedy Boulevard. North Bergen, NJ, darán inicio las actividades del FESTIVAL DE ARTE CUBANO AMERICANO; en el mismo se celebrará una subasta de artes para recaudar fondos destinados al Proyect Work Inc.

El mencionado Proyecto tiene por objeto brindar orientación a los refugiados cubanos que recientemente están dejando la Base de Guantanamo para orientarse en una vida activa de trabajo y oportunidades. En esta subasta se expondrán para la venta artes creadas por los cubanos durante su estancia en la base naval de Guantánamo.

La admisión al banquete es de $50.00.

Al dia siguiente, agosto 11, 1996 desde las 12.00 del mediodia hasta las 11 p.m. se efectuará el festival, que ha sido especialmente dedicado a: JOSE FAJARDO "LA FLAUTA DE CUBA".

El Festival se realizará en el Schuetzen Park.

Est• a será una actividad del Festival de la Amistad en su primer Festival de Arte Cubano-Americano, con fines de promover y preservar las tradiciones cubanas, su música, artes, comidas y su pueblo en el exilio.

En el Gran Ballroom del parque habrá entretenimientos durante todo el dia, con presentaciones de música bailable, danzas, recitaciones.

Habrá kioskos con venta de comidas tipicas cubanas; pan con lechón, sandwiches cubanos, frijoles negros, tamales; este menú será servido durante el Festival en el area de picnic.

La admisión para el evento del Festival es: $7.00 en la puerta, $5.00 por adelantado y $3.00 los niños menores de 12 años.



CUBANOS Y QUISQUEYANOS

WNY.- Rafael Fraguela, Comisionado de Union City (izquierda) y Sal Vega, Comisionado de West New York, congratulan a dos candidatas al Reinado Infantil del Desfile Dominicano del Hudson en una reciente actividad. (Foto DDHC).

CURSOS PARA ESTUDIANTES DE 5º - 8º GRADOS EN JCSC

Jersey City State College estará ofreciendo cinco cursos para estudiantes de los grados 5º hasta 8º grado, durante el mes de agosto. Estos cursos serán en computadoras, matemáticas, lectura, ciencia y artes creativas.

También ofrecerá JCSC los sábados "Semestres de entrenamiento para Jovencitos en Campus Summer Institute". El curso cubrirá componentes vitales de los curriculums de escuela intermedia y esta organizado para estimular el interés en el aprendizaje y en la escuela.

Todos estos cursos se dictarán en el campus de Jersey City State College, 2039 Kennedy Boulevard, en Jersey City.

El "Computer Institute" se reunirá de 9.00 a.m. a 3.00 p.m. a partir del 12 de agosto hasta el jueves 15 de agosto. Los estudiantes tendrán la oportunidad de explorar el mundo de las computadoras, el manejo de las mismas y sus muchas aplicaciones en el campo del dibujo animado, sonidos y pruebas. La matricula para estos cursos es de $ 150.00.

EN CHRIST HOSPITAL PROGRAMA PARA MUJERES PADECIENDO CANCER

El Christ Hospital de Jersey City está ofreciendo un programa de consejeria a mujeres padeciendo de cáncer. Co-patrocina el programa, Hudson County Unit de la American Cancer Society.

El programa dará comienzo el lunes 19 de agosto a la 1.00 p.m. en el Christ Hospital Medical Staff, Salón B. Este programa, organizado para ayudar a las mujeres a aceptar los cambios físicos causados por tratamientos de quimoterapia y radiaciones.

El programa es gratuito; pero se requiere previa inscripción, que puede hacerse llamando el 9 de agosto al teléfono 795-8030 ó 866-1020.

CLASES DE MEDITACION GRATUITAS

El Hoboken armboy, del 229 de Washington Ave., en Hoboken esta ofreciendo clases de meditación todos los martes a las 8.00 p.m.

Las clases enfatizan la necesidad de respirar profundamente. Los estudiantes pueden aprender a meditar y concentrarse en un ambiente de paz y tranquilidad. Los principiantes serán bienvenidos.

Los aspirantes a recibir las clases deben usar ropas confortables a fin de sentirse relajados para poder asimilar mejor este ejercicio mental de gran utilidad para jovenes y adultos.

Para mayor información, llamar al teléfono **(201) 420-0450**.

PRUEBAS PARA MEDIR LA PRESION ARTERIAL

The Center for Health Awareness está ofreciendo absolutamente gratis, en el Christ Hospital de Jersey City toma de la presión arterial en sesiones de 2 a 4 p.m.

Las pruebas de presión arterial serán conducidas por enfermeras graduadas en el "Center for Health Awareness", en el 210 de Palisade Ave., Jersey City, NJ.

No se requiere hacer cita previa, todo el que llegue en las horas señaladas será atendido segun el turno de llegada.

Para más información puede llamarse al **(201) 795-8030.**

UNA ACTIVIDAD PARA LOS "SENIORS" EN UNION CITY

Patrocinado por el Alcalde de Union City, señor Bruce D. Walter, y los Comisionados de la ciudad, el 10 de agosto, comenzando a las 12.00 del medio día se ofrecerá una reunión en el Centro de Recreación, del 507 West, en Union City.

El evento consistirá en diversos juegos lecturas con música de fondo y otras amenidades, además de un brindis.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

VUELVEN LAS PANDILLAS · FUERON HOMENAJEADOS JOSEITO MATEO Y WILLY CHIRINO ELIGEN A NELSON CALDERON PRESIDENTE DE C.A.V.A. · NOTICIAS RAPIDAS

VUELVEN LAS PANDILLAS

Alrededor de los años 50, las pandillas organizadas funcionaban en ciudades como New York, California, Los Angeles, Washington D.C. Chicago y otras importantes ciudades de los Estados Unidos, jóvenes de distintas razas, edades y sexo, eran parte de las mismas, barrios atemorizados ante la presencia de aquellos grupos que sembraban el terror en las calles poniéndo a cada minuto en peligro la vida de los ciudadanos.

Tanto se hablo, tanta fue la guerra de las llamadas pandillas que ello contribuyó a que fuere llevada al celuloide y así pudimos ver por vez primera lo que son estos grupos en la pelicula "West Side History".

Años mas tarde, tras un exitoso trabajo de la policia a nivel nacional se ponia fin a la era de estos grupos, volviendo a renacer la tranquilidad y la confianza en las calles y barrios de esas ciudades.

Pero hoy, al cabo de mas de cuarenta y cinco años surge una nueva nube que empaña la tranquilidad del ciudadano, y ciudades como New York, Washington D.C. Miami, Virginia, California, Los Angeles, Jersey City y Union City entre otras, ven surgir estos grupos con la misma o mas fuerza que en esos años anteriores tuvieron.

Acabamos de regresar de unos dias de descanso, conversamos en distintas ciudades con personas que nos informaron de la veracidad de los hechos, en Miami por ejemplo, un grupo de jóvenes se dedican a acechar al turista para poder robarles, poniendo en peligro el gran auge turistico de esa ciudad. En Washington D.C. capital de la nación americana y en Virginia, existen estas pandillas, pero las mas temida es la que integran de una parte grupos de vietnamitas y de la otra salvadoreños y nicaraguenses, quienes se enfrentan a diario para lograr el liderazgo, su presencia se ha hecho sentir en barrios como Falls Church en VA., donde la guerra ha sido encarnizada, causando bajas personales de un bando y otro. Hace apenas unas semanas en las cercanias de la Escuela George Washington Middle School de Alexandria, VA, se enfrentaron las pandillas rivales de esos grupos étnicos resultando muerto un joven de solo 16 años de edad a puñaladas, anteriormente un jóven salvadoreño de 19 fue atacado en un callejón en Colombia Road en plena ciudad de Washington D.C. y muerto a puñaladas, en Virginia a la entrada de un cine un jóven de origen latino fue baleado y pronunciado muerto.

¿A que responden estas llamadas pandillas?

¿Cual es su verdadero objetivo?

Estas son preguntas que todos nos hacemos y a las que no les encontramos respuestas.

Demostrar el valor personal, enfrentandose entre si puede ser el objetivo, pero lo que si es verdad que el pánico ha comenzado a surgir en la ciudadania ante este nuevo renacer de las pandillas y a pesar que el Presidente ha dispuesto medidas especiales para hacerles frente a la violencia originada por estos grupos en toda la nación, todavía no es suficiente.

Pero la realidad es una, la facilidad con la cual estos jovenes pueden conseguir armas de fuego, por ello apoyamos el **TOQUE DE QUEDA** impuesto por el alcalde Bruce Walter como medio de mantener a los menores de 18 años en sus casas. Esperamos que de esa forma las cosas marchen mejor, para la tranquilidad del ciudadano y la nación.

ELIGEN A NELSON CALDERON, PRESIDENTE DE C.A.V.A.

En dias pasados quedo constituida la "Cuban American Veterans Association" que comprende los estados de New Jersey, New York, Connecticut y Pensylvania, siendo elegido para regir los destinos de esa asociación el dinamico periodista Nelson Calderón.

Deseamos éxitos en el desempeño de su cargo al amigo Calderón y a los demás integrantes de su novel directiva.

RINDEN HOMENAJE A JOSEITO MATEO Y WILLY CHIRINO

En un acto celebrado en el City Hall de la ciudad de Jersey City, y con la presencia del alcalde Bret Schundler, el Vicealcalde Justo De Jesus, Comisionados y personalidades del mundo de la politica, social, artistica y la prensa, se llevo a cabo la entrega de proclama a la Presidenta del Comité de los 500, Lic. Amarilys Carames, a la vez que se rendia homenaje a un hombre que ha paseado la música de quisqueya al mundo entero, Joseito Mateo y a un cubano que ha puesto muy alto el nombre de su patria cubana con su música, Willy Chirino. Fue un acto emotivo y muy concurrido.

NOTICIAS RAPIDAS

APOYAMOS EL USO DEL UNIFORME en las escuelas como medio de identificar a quienes perturban la tranquilidad en los centros educacionales, y la distinción que imparte a quienes lo llevan... **A NYDIA VELAZQUEZ, LA CONGRESISTA** por New York, parece que las cosas últimamente no le estan marchando bién, de una parte una investigación en el Departamento de Asuntos de la Comunidad Puertorriqueña y de la otra la aspiración de un candidato con un fuerte respaldo y una gran experiencia en el campo de la política, la han puesto a pensar... **LOS VECINOS DE LA CALLE** palisade y la 44 solicitan del Alcalde Bruce Walter y del Comisionado de Tránsito estudien la forma de instalar un semáforo en esa esquina para evitar accidentes, máxime cuando en esa cuadra están el Day Care y la Escuela... **EN EL ULTIMO SURVEY DE MINORITY OWNER BUSINESS INTERPRISES,** publicado por la Oficina del Censo del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, se destaca la participación hispana y su contribución al auge económico de esta nación. Las empresas de origen latino en los últimos cinco años aumento en un 76%... **LOS DOMINICANOS SE ENCUENTRAN** muy movidos Freddy Gómez nos invitó a la Presentación de las Candidatas al Reinado que se celebró en el Extra Super Restaurant y que resulto muy concurrido y con la presentación de bellas jovenes, como todos saben Freddy Gómez es el Presidente del Desfile Dominicano de Hudson County de N.J. éxitos... y por el otro lado, en Jersey City la Presidenta del Comité de los 500, Amarilys Carames ofreció un festival en el parque de la antigua Colgate, con la presencia de numerosos artistas, pintores, y escultores que expusieron su arte, también se dejo escuchar la música contagiosa de la hermana república y el ritmo de los tambores batá... **ESOS QUE CREEN TENER EL DERECHO** a vivir como únicos y genuinos habitantes de esta nación, deben leer un poco de historia para documentarse y enterarse que los genuinos habitantes fueron los indios quienes fueron desapareciendo y así el país se fue poblando por ciudadanos que vinieron de Polonia, Inglaterra, Italia y otros continentes... **AGRADECEMOS A LA PERIODISTA MARIA A. VIZCAINO** de West Palm Beach, su delicada carta... **EN MIAMI EL JOVEN ALEX PENELAS,** parece ser el preferido por la ciudadania para elegirlo como el nuevo alcalde de Dade, así lo pudimos comprobar, mientras que JOE CAROLLO, nativo de Caibarién, Las Villas, Cuba, fue elegido como alcalde de Miami... **LA LABOR DE LOS PERIODISTAS EN DURA** mas aún los que nos desenvolvemos en el área, se nos critica cuando fustigamos con el látigo de nuestra pluma, o cuando por motivo de nuestras salidas quincenales, una nota sale atrasada, pero jamás se toman ese tiempo para enviarnos una felicitación cuando nuestros artículos así lo merecen, pero esa es la misión de quienes nos abrazamos a esta profesión... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

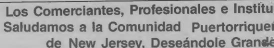
OPERADA

Ya se encuentra en total proceso de recuperación después de haber sido intervenida quirurgicamente nuestra Editora Ruth Molenaar. Desde estas columnas hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.



GOYA PREMIA VENDEDOR

SECAUCUS.- Joseph A. Unanue, presidente de GOYA Foods entregó el Premio «Don Prudencio Unanue» a Francisco Morán, seleccionado como el «Vendedor del Año» en la Convención anual de ventas de GOYA, que celebró el setenta aniversario de su fundación.



TWO ANGELS SHELL
AUTO CARE

Nuestros mejores votos para la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

545 Rahway & Elmora Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9868

SUPER
SUPERMARKET

Saluda con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

712 First Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-6668

Felicitamos y nos sumamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal, llevándole nuestro mensaje caluroso al pueblo de Borinquen con los mejores deseos de grandes logros en sus más caras aspiraciones.

LOS GALLEGUITOS
FABRICA DE EMBUTIDOS

147 48th Street
Union City, New Jersey
Tel. (201) 865-7232

MENDONCA Y SUAREZ
CONTADORES
CERTIFICADO PUBLICO

Admiramos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

1338 North Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-9797

NEWARK AVENUE SHELL
ESTACION DE SERVICIO-MECANICA

Se suma al júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

580 Newark Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-4054/55

EL RUBI, INC.
JOYERIA

Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

114 First Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-7344

BERTOT BROS.
TIRE

Celebramos juntos a la Comunidad Puertorriqueña su Semana y gran Desfile Estatal.

242 Port Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-5249

LARRY'S
GENERATOR AND STARTER SHOP

Admiramos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

310-312 Elizabeth Ave.
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8815

FONSECA
DRY CLEANERS

Desea grandes éxitos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

11 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-3440

CARLOS FERRER AGENCY
INSURANCE & TRAVEL

Se suma al júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

58 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-1666

SUPER REY
SUPERMARKET

Nuestros mejores votos para la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

80 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-8440

FLAMINGO BAKERY

Comparte la alegría con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

120 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-2270

TROYA
AUTO PARTS INC.
SOLO CRISTO SALVA
¡ARREPIENTETE!

Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

167 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-3633/38

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
TRAMITES LEGALES

Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

311 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-1470

MARA BAKERY

Felicitamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

501 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9637

FLAGLER
CAFETERIA

Celebramos juntos a la Comunidad Puertorriqueña su Semana y gran Desfile Estatal.

503 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-7738

PEPE'S D&G
AUTO PARTS INC.

Saluda con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

648 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-2030

LEONARDO
CLOTHING STORE

Se une a las festividades de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

831 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0888

REVE HEALTH FOOD STORE

Admiramos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

839 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-7869

G TOURS TRAVEL & SERVICES

Comparte la alegría con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

862 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-9400

COROZAL
AUTO-REPAIR
RAFAEL SANTIAGO (Manager)

Se une a las festividades de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

1025 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8890

ARMANDO HERNANDEZ
ESPECIALIDADES EN PROPAGANDA
ARTICULOS PARA REGALOS CON SU ANUNCIO IMPRESO

Saluda con Regocijo a la Comunidad Puertorriqueña y se Une a las Festividades del Pueblo de Puerto Rico, Deseándole Grandes Exitos en su Semana y Gran Desfile Estatal.

ALMANAQUES

ABANICOS • PLUMAS • LLAVEROS • ENCENDEDORES • CENICEROS • FOSFOROS • GORRAS • CAMISETAS • BOLSAS • VASOS • GLOBOS • PEINES • BOTONES • ANUNCIOS MAGNETICOS • CALCOMANIAS • ETIQUETAS, ETC.

MÁS DE 50,000 ARTICULOS PARA ESCOGER

Tel. (908) 289-0387

ESTAMOS TAN CERCA DE USTED COMO SU TELEFONO

ORIMAR
HEALTH AND BEAUTY SUPPLY

Desea grandes éxitos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

957 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-0207

PARADISE TAVERN

Se suma al júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

959 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-7731

MIRACLE
HAND CAR WASH

Felicitamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.

1072-74 Elizabeth Ave.
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-4178

TRI-STATE
HOME FURNISHINGS & APPLIANCES

Celebramos juntos a la Comunidad Puertorriqueña su Semana y gran Desfile Estatal.

1077 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-9007

...ituciones Políticas y Sociales de Elizabeth
...ueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
...ndes Logros y un Rotundo Exito.



PRO-SHINE
HAND CAR WASH
Nuestros mejores votos para la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
912 Newark Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-3000

PACHO'S ALINA DRUGSTORE
FRANCISCO MEJIA (Pacho)
Farmacéutico Licenciado
Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
962 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0443

Los Supermercados
TWIN CITY y PUEBLO
SUPERMARKET
Felicitamos a nuestros hermanos de la Comunidad Puertorriqueña, nos unimos al entusiasmo que invade sus corazones en su Semana y Gran Desfile Estatal y le enviamos un mensaje lleno de éxitos y esperanza por un mañana mejor.

1016 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. (908) 558-1166

880 Mt. Prospect Avenue
Newark, New Jersey
Tel. (201) 484-4145

REILLY'S
LIQUORS
Celebramos juntos a la Comunidad Puertorriqueña su Semana y gran Desfile Estatal.
308 Washington Ave.
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-4879

TOMASSO BROS.
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE
Admiramos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
612 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0313

ANTITO AMOCO
FOOD SERVICE
Comparte la alegría con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
489 Spring St. (Rt. 1-9)
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-5882

LORRI'S
DRY CLEANERS
• ALTERATIONS •
Nuestros mejores votos para la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
708 Jackson Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0247

THUNDER
AUTO BODY & PAINTING
Le Extiende un Caluroso Saludo a la Gran Comunidad Puertorriqueña y Comparte el Júbilo de su Pueblo en su Semana y Gran Desfile Estatal.
1085 E. Grand Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-1033

DR. SANTIAGO PEREZ Y SEÑORA
Se une a las festividades de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
531 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 527-8423

ANTONIO R. ESPINOSA
ABOGADO
Desea grandes éxitos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
534 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 558-0100

JULIO SANCHEZ
ABOGADO
Se suma al júbilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
425 Elmora Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-0666

JOSE M. ZEIK
ABOGADO
Saluda con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y gran Desfile Estatal.
431 Morris Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 558-1790



Fiesta Yaucana

NEWARK.- Una «Noche Agueybaná» festejará la organización de los yaucanos este Sábado 10 de Agosto a partir de las 8 PM en el «Flamboyan Manor» del # 147 Verona Avenue, Newark. La fiesta incluye un homenaje al Alcalde de Yauco,PR, Pedro Jaime Torres. Detalles (201) 481-3233.

Para sus anuncios llame a LA TRIBUNA (201) 617-1360

ESCRIBANOS UNA CARTA Y H.I.P. LE DARA UN PREMIO...

HIP, el mejor Plan de Salud de New Jersey, le ofrece un sencillo sistema de orientación gratis y además le obsequia una bonita camiseta. Usted solo tiene que escribirle una carta a:
LA TRIBUNA, P.O. Box 805, Union City, NJ 07087
con sus preguntas sobre salud, atención de los niños, servicios médicos, etc.
Cuando su carta sea publicada en LA TRIBUNA,
el Plan de Salud HIP le responderá y además,
le obsequiará una bonita camiseta... HIP ayuda, orienta y premia, todo muy sencillo...
ENVIE SU CARTA Y PREGUNTA A:
LA TRIBUNA, P.O. BOX 805 • UNION CITY, NJ 07087





NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

El conflicto es planetario. Ahora hay que mirar al mundo con mirada de Aguila. En conjunto. Siempre hubo tragedias, sangre, guerra. No habia medios de comunicación, ni transportación capaz de saber una noticia en minutos. Lo que ocurre en este ciclo, obedece según los expertos en nosotros mismos. Es cuestión de mentalidad, de emociones, de pasiones, urgidas por las grandes muchedumbres que mal pueblan el planeta que vivimos. La existencia del ser humano es como la maquina volante; el avion que por el aire atraviesa grandes distancias desafiando eleter. Es la invención portentosa del hombre, pero no hay seguridad al maximo. Puede caer hecho pedazos por una falla o abatido por mano criminal. Asi el hombre la creación prodigiosa del Gran Arquitecto, desde la evolución materna hasta la desintegración fisica vive a merced de las enfermedades que precede a la muerte, o el accidente fatal, o al homicida que troncha su vida. O al asesino que roba su tierra, asesina y destruye sueños, patria, familia.

El mundo es de los jovenes. Y ese mundo tienen los jovenes que salvarlo. Leyendo las grandes tragedias de la historia. Lo que esta ocurriendo en el mundo actual. Que sepan de los sufrimientos de los sobrevivientes, de las torturas y asesinatos de los nazis, de los comunistas, del genocidio feroz que ha destruido a Cuba, nuestra tierra natal, otrora esplendida y bella. Tenemos que estar firmes, con alentadora esperanza de que la siguiente generación no tolerará lo que esta ocurriendo, para que nunca mas se repita.

La familia no puede ser simbolo muerto. Ni los amigos proyectos de la sociedad. Tenemos que mirar y sentirnos aguilas en las alturas de nuestros pensamientos. Destruir la serpiente debe ser nuestra lucha prioritaria. Hay que oponerse, enfrentarse a los conflictos de los opuestos. Todos tenemos que memorizar los simbolos. "El conflicto entre un aguila y una serpiente, un aguila con una serpiente entre sus garras, representa victoria espiritual, puesto que el águila es un simbolo del poder celestial del bièn, en tanto que la serpiente representa los poderes infernales del mal, juntas conforman una uni[illegible] cosmica total y son la union del espiritu con la materia". Los jovenes, la humanidad, todos, tenemos que ir hasta Pluton, y sacar del infierno que destruyo a Cuba, a la serpiente venenosa que es Fidel Castro.

EL HOMENAJE A CAMILO FERNANDEZ

Este mes de agosto, septiembre y octubre vienen muchos eventos. Las Organizaciones se preparan para sus actos, estamos en guerra contra el mal. Y esta es una manera de escapar a la soledad, de la acción cautiva. La manera de no caer en desesperaciones nostálgicas, ante la impotencia de no poder hacer nada, ni tener el apoyo de naciones amigas. Estamos solos. Aparentemente. Si todos nos unieramos en cuerpo y alma, en voluntad creadora, en renuncias y fuerza patriotica, conseguiriamos mas pronto, lo que esperamos hace treinta y ocho años... El dia 10 de agosto, a las 8:00 en el Club Cubano de Elizabeth, se le rinde un homenaje a uno de sus luchadores mas esforzados, al presidente de ProCuba, y de la Junta Patriotica Cubana de Elizabeth, Camilo Fernandez. La donación es de solo $ 15 y habra una exquisita cena musica y show. Asistiremos.

EL BENEMERITO TALLER MIGUEL TEURBE TOLON

Esta Logia la Benemerita, celebra una cena especialmente dedicada a las esposas de los hermanos de los masones que son un firme sosten de la Fraternidad Masonica. Habra un Buffet Bailable, y sera el dia 25 de agosto a las 2:00 p.m. Invitamos a todos los hermanos y amigos. contacto: Venerable Maestro: Orlando Rodriguez, y Ruben Teledo, Secretario. El acto en el salon Social.

LA RESPETABLE LOGIA ESPERANZA

La Logia Esperanza celebra su XXVI Aniversario, con una Cena-Buffet, bailable, el 28 de septiembre a las 8:00 p.m. en el PORTUGUESE PAVILION de 97-99 Monroe St., Newark, N.J. hay un gran entusiasmo por esta cena en que se le rinde a la oficialidad saliente, en la persona de su Ex-Venerable Maestro Helibert Hernandez. La donación es 35.00. Los teléfonos para la reservación: 589-4474 y 589-8682. Mantendremos informados.

DIA DEL PERIODISTA EN SU BANQUETE ANUAL

Delegación de New Jersey, y New York, invita a celebrar el Dia del Periodista en su tradicional cena bailable. Domingo 6 de Octubre de 2:00 a 8:00 en los salones del Restaurante Meditarraneo Manor de 255 Jefferson St. Newark, NJ. Invitado de Honor Dr. Armando Alejandre Decano del C.N.P.E., Este sera un grandioso acto, el que mantendremos informados a todos los periodistas, amigos e invitados.



INDEPENDENCIA DE COLOMBIA
Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de la empresa GOYA Foods saluda a Lina Maria Gaviria Forero Reina del Festival de Colombia 1996. Fué GOYA uno de los principales patrocinadores de los actos por la Independencia colombiana.

PROTESTAN REVALUAR PROPIEDAD EN NEWARK

NEWARK.- El Concejal Luis Quintana dice: "El pueblo no necesita para nada ahora una reevaluación de las propiedades pues ello significaria un aumento de los impuestos para propietarios, un aumento en la renta para los inquilinos, un retroceso en el desarrollo económico y lo que es peor, el mantenimiento de los privilegios de tantas entidades poderosas que o no pagan impuestos o pagan muy pocos".

Quintana exhortó al pueblo de Newark a participar y expresar sus criterios en las audiencias públicas que se celebren en diversos puntos de la ciudad sobre la propuesta reevaluación.

Un Comité del Concejo Municipal hizo un estudio del tema y llegó a la conclusión de que "se producirá un impacto negativo en las propiedades comerciales, residenciales e industriales". El Concejal Donald Tucker considera que en Newark "solo el 23% de las propiedades pagan impuestos, mientras que hay un 77% de edificios que gozan de excepción, a pesar de su enorme poder economico", mencionando entre otros a las instalaciones de Port Authority, Universidades, Edificios Federales, etc.

El Concejal Henry Martinez considera que "Newark se convertirá en una ciudad fantasma si se produce el aumento de impuestos gigante que tales reevaluaciones suponen y que algunos expertos han dicho pudiera ser hasta del 600%, algo que ningún contribuyente puede soportar".

ARTE y ESPECTACULO

BANQUETE Y FESTIVAL DE ARTES

NORTH BERGEN.- Durante este Sábado 10 y Domingo 11 de Agosto se [illegible] en Schuetzen Park [illegible] Festival [illegible] de Artes [illegible] Primer [illegible] banquete pro fondos para el Proyecto WORK.

WORK es un programa destinado a ayudar a los balseros cubanos que están tratando de reorganizar sus vidas en [illegible] Unidos y que [illegible] de ellos [illegible] fueron [illegible] en condiciones de peligro y desventaja, dijo Rufina Alvarez [illegible] de ambos eventos.

El banquete será este Sábado 10 de Agosto a partir de las 6 PM en el Crystal [illegible] Schuetzen Park [illegible] Kennedy Boulevard [illegible] North Bergen, donde habrá una [illegible] de obras artísticas [illegible] por balseros refugiados en la Base Naval de Guantánamo. Para reservaciones [illegible] (201) 864-[illegible]469.

El Primer Festival de Artes [illegible] Americano será el Domingo 11 de Agosto en el mismo Schuetzen Park desde las 2 PM hasta las [illegible] PM. La admisión es $7 los mayores y $[illegible] los niños.

El festival [illegible] exposiciones de artistas, música, comidas, juegos, regalos [illegible] a José Fajardo [illegible] presentará en concierto especial [illegible] a las 6 PM.

Los balseros cubanos

RECEPCION UNIVISION

NEW YORK.- En un elegante club flotante ofreció la empresa UNIVISION Canal 41-TV animada recepción que dedico al mercado hispano. Entre los presentes, la Gerente General Christina Schwarz, Manolo García Oliva, Director de RP; Rafael Pineda, Liliana Marín, Luis Velasco, José Roig, Roberto Yanez, Elsa, Celines Evelyn Mercado, Arlene Torres. (FOTO LUIS MARTINEZ)

NEW YORK.- En elegante club se realizó la recepción de Telemundo para anunciar su nueva programación por el Canal 47 TV. Entre los presentes, desde izquierda: Roland Hernandez, Presidente de la Cadena Telemundo; Salvador Cruz Umanzor, Sandra Cuba, Jorge Ramos, Steve [illegible], Vicepresidente de Telemundo y Manuel Martínez Llorián, Vicepresidente y Gerente General Canal 47 TV. (FOTO LUIS MARTINEZ)

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

PLACIDO DOMINGO Y AGUSTIN LARA, DOS ESTRELLAS DEL AMBITO MUSICAL

Despues del exitoso espectáculo ofrecido recientemente conocido como el Concierto de Los Tres tenores Placido Domingo Luciano Pavarotti y Jose Carrera Placido Domingo ha dado a conocer su nuevo album de canciones que ha titulado "BAJO EL CIELO ESPAÑOL" grabación de Sony Classical"

Nacido en Mexico de padres artistas españoles, Placido Domingo siempre rinde honor a su patria de origen, aunque muy pequeño salió del pais, debido a contratos que su madre, Pepita [illegible] cumplir

PLACIDO DOMINGO, en una foto informal anuncia su nuevo album de canciones que tituló "BAJO EL CIELO ESPAÑOL"

En su nuevo LP, Plácido Domingo ha incluido varias canciones del compositor mexicano Agustin Lara, las que en otras grabaciones suyas también le ha rendido tributo de admiración al mexicano de las melodias inmortales

Agustin Lara conocido por su acendrado amor a su patria, también vivió muy intensamente la vida artistica de España a la que le cantó en diversas y hermosas composiciones "Granada" una bellisima composicion de Agustin Lara ha sido interpretada y grabada en otros albumes de Domingo aun más en concierto ofrecido recientemente junto a otros dos tenores. Placido Domingo incluyó en su repertorio, precisamente "Granada"

Agustin Lara además de pianista y compositor escribia la letra de muchas de sus canciones por ello su nombre está asociado a la canción popular maxicana y fue conocido como el músico poeta mexicano. Muchas de las canciones le dedicó a España, entre ellas "Suite Española" "Clavel Sevillano" "Novillero" "Murcia" "Cuerdas de mi Guitarra" "Madrid" "Fermín" "Sevilla", "Toledo" y "Valencia", estas dos últimas compuestas por Maria Teresa Lara, por inspiración de Agustín Lara y bajo su supervisión.

"BAJO EL CIELO ESPAÑOL, el último LP de Plácido Domingo incluye 12 de las canciones más escuchadas del Maestro Agustin Lara

FESTIVAL POETICO GERALDINE R. DODGE"

Cuando el sexto Bienal Festival tenga lugar los dias 19 al 22 de septiembre en la Villa de Waterloo en Stanhope N. J. el Festival Poetico GERALDINE R. DODGE estará cumpliendo su segunda década. Este evento ha ganado reconocimiento internacional como el mas grande festival de poesia en Norte America. Este ofrece una serie de actividades basadas en poesia, incluyendo lecturas, discusiones y conversaciones por la amplia variedad de nuevos poetas. Alrededor de 4.000 personas asistieron a un evento similar celebrado en 1994

Horario del Festival es de 8:30 a.m. a 9:30 p.m. el jueves, y el viernes. Las actividades comenzarán a las 8:30 a.m. y terminarán a las 10.00 p.m. el sábado y domingo comenzarán a las [illegible] p.m.

UNA EDICION SOBRE MEXICO DE "NATIONAL GEOGRAPHIC"

Por quinta vez la revista "NATIONAL GEOGRAPHIC" ha dedicado una edicion completa a un solo pais "EL MEXICO QUE EMERGE" llena las todas las páginas de la edición de agosto

National Geographic comenzó con un sólo articulo sobre Mexico, pero se convirtió en una edición completa sobre los momentos de grandes cambios que esta viviendo esa nacion con 88 fotos que ilustran los diversos aspectos del pais sumido en la mayor recesión, como nunca antes habia conocido "Queriamos explorar como se enfrentan los 95 millones de habitantes a la peor recesión que haya sufrido ese pais en 50 años y tratar de adivinar de que manera se esta perfilando su futuro" dice el director de "National Geographic", William Allen

Las investigaciones sobre el diario vivir del pueblo mexicano quedaron grabadas en más de 88 fotos tomadas por un equipo de doce escritores y fotógrafos

Impulsados por el deterioro de un orden politico debilitado por la presion de una catastrofe financiera y por una intranquilidad que aumenta gradualmente a todo nivel, el cambio parece inevitable escribe Michael Parfit autor principal de la edicion. Pero se desconoce la dirección que llevara

Todas son conjeturas ¿Habra un derrumbamiento económico y una guerra civil como muchos temen, o emergerá de toda esta crisis un México revitalizado?

EL TEATRO RODANTE PUERTORRIQUEÑO Y "PREGONES"

El Teatro Rodante Puertorriqueño iniciará su legendaria gira artistica por los vecindarios de Nueva York, en esta ocasión unido al grupo teatral "PREGONES". Ambos grupos presentaran una producción teatral titulada EL APAGON, la cual consiste en una dramatización con musica de fondo del famoso cuento escrito por el autor puertorriqueño Jose Luis Gonzalez

DE LA FARANDULA
NEW YORK.- Jon Secada, Wilfrido Vargas, Emilio Stefan

LINEA AEREA CRISTIANA VOLARA A PUERTO RICO

Por Lionel Rodriguez

NEW YORK. El avión «Maranatha» un Boeign 747 para 164 pasajeros, hará el vuelo inaugural de la nueva linea aérea «Internacional Christian Air» el Viernes 30 de Agosto a las 1 AM desde New York a Puerto Rico regresando de San Juan a las 4 30 PM.

La linea aérea dirigida por evangelicos de varias iglesias seguirá operando en ese horario cada Viernes y Domingo. No habrá primera clase, el servicio será en español y el precio de apertura lo anuncian en $267 ida y vuelta. Detalles llamando a los teléfonos 888 274 84[illegible] 972 922[illegible] y en New Jersey al Reverendo Granados (20[illegible]) 985-0026

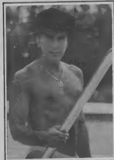


Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

"EL PUMA YA NO RUGE"

En los últimos meses se ha podido constatar la caida vertiginosa del cantante venezolano de facciones indigenas conocido por el sobre nombre de "El Puma", aunque en la Pila Bautismal recibió el nombre de José Luis. Su declive artístico es la comidilla de "los chismosos del arte". Ya no es el jovencito de ayer. Ya su vida esta llena de altas y bajas, padre de dos encantadoras damitas, hija del fruto de sus amores con su ex-esposa Lila Morillo. No podemos hacer vaticinios, ya que nunca hemos podido descifrar la verdadera personalidad de José Luis Rodriguez; sabemos de él cuándo pertenecía a otra manera de vivir la vida, de dónde fue rescatado por Lila Morillo, a la sazón una de las mas acreditadas cantantes venezolanas, después con el transcurso del tiempo vimos al sector religioso, formando un grupo con su esposa Lila y sus dos pequeñas hijas, solo cantaban canciones religiosas o de motivaciones cristianas. Otro girón inesperado en la vida de José Luis Rodriguez es la interpretación de una novela que le da el sobre nombre de "El Puma", sus cantos dejan de ser religiosos y comienza una nueva etapa de franco sabor sexual, recibe un buen contrato con una disquera y sube como la espuma, gracias a una buena y organizada propaganda y justo es reconocerlo por sus magnificas interpretaciones. Los dias dificiles del cantante están en franca guerra con el almanaque, ya que su popularidad como cantante está eclipsada. Antes, cada vez que hacia un concierto en un teatro o algo parecido, hacia su oración y sus rezos, ya pasó el tiempo y todo aquello quedó en el olvido. ¿Seria una de tantas oraciones en público? En una palabra, nunca creimos nada de lo que decía. ¿Sería para impresionar al público? Pero si sabemos y reconocemos que cantaba muy bien.



El último concierto que iba a dar en Miami José Luis Rodriguez, fue suspendido, por lo menos no sabemos a que se debió, aunque el rumor que corre por Miami es que no se vendieron las entradas que se suponía se venderian. Nada, lo que decimos, El Puma ya no rume mucho en el Sur de la Florida.

APUNTES RAPIDOS

Felicitamos a la emisora CMQ de Miami, pues parece que ha comenzado a limpiar el aire de sus ondas radiales. Ojalá sigan limpiando.... Se comenta en Miami que Evelio sustituirá al pesadisimo de Mauricio Zeilic en su ridículo programita en la TV. De ser cierto se salvaran los artistas que simpatizan con Fidel y lleguen a Miami, asi tendrán otro medio de comunicación.... Dicen que quieren cambiarle el nombre a Radio Fé, (WWFW) por el de la "poder osa". El público sensato la seguirá llamando "Radio Fé", aunque la "bauticen" con otro nombre.

ROLANDO, MIRATE EN ESE ESPEJO

Rolando Barral, el ex actor, publicó en un semanario de Miami "que después del feliz derrocamiento del gran derrochador de todos sus cargos en la TV hispana, como premio por las tres empresas que metió en la ley de Bancarrota, (de tres, tres, para un promedio perfecto de mil puntos), su tribu ha quedado a la desbandada. Que duró, (al duro), tiene que haber sido para Omar Marchan, después de ocupar el flamante cargo de Senior Vice President y Zar de producciones de TV de Telemundo, a nivel nacional, regresar a la televisión local por la puerta pequeña del Canal 51, como anfitrión de un espacio pagado por los Latin Buillders, los sábados a las 8 y media de la mañana, y tener que casi madrugar para poderse ver en la pantalla, etc. etc."

Si Rolando Barral fuera justo, se miraria en ese espejo, ya que Rolando llegó a ser el niño mimado de Univisión", donde ganaba un sueldo que él nunca pensó llegar a ganar, donde tenia un espacio artístico de fama internacional, donde viajaba para hacer entrevistas y llegó a brillar como ninguno en esa cadena de TV. ¿Qué pasó? Tuvo que irse por la misma puerta que entró y nadie lo criticó ni se mofó de él. Ahora Rolando critica durammente a Omar Marchant con el que de una forma u otra fue su compañero de años en la planta de televisión. Hoy Marchant sin el "puesto grande" está haciendo TV de la chica. Hoy Rolando está sin el "puesto grande" haciendo programas de radio solamente en el área de Miami, que sepamos, vendiendo pastillas para vivir, como lo hace Omar Marchant, también para vivir haciendo TV de anfitrión. Nada, Rolando, mirate en ese espejo. Todo llega. Todo.

APUNTES RAPIDOS

Pensamiento: "El descontento es el primer paso en el progreso de un hombre o una nación:. (Oscar Wilde).... Una conocidisima cantante dominicana fue intervenida quirúrgicamente en el mismo hospital que nos operaron a nosotros, el mismo día. Ella la intervinieron de "cosas de mujeres". Nos pidió no reveláramos su nombre. Complacida.... El matrimonio de Pedrito Fernández el cantante mexicano se está resquebrajando.... En México el cantante número uno es Alejandro Fernandez, le sigue Pedrito y el tercero es Enrique Iglesias y bajando por día.... El célebre pintor francés Claude Monet pudo dejar su empleo y dedicarse de lleno a su obra artística solo después que se gano 100 mil francos en la loteria estatal.

LOLITA AYALA AL CINE

Lolita Ayala, la locutora de Televisa, que siempre le ha gustado el color rojo, probará suerte como actriz, protagonizando la última pelicula del cineasta mexicano Miguel Zacarías, quién le está buscando un personaje histórico. Lolita pronto iniciará una nueva etapa en su vida, se enfrentará al reto de demostrar que tiene facultades para la actuación y lo hará en la pantalla grande. "Miguel Zacarias y yo nos vimos hace poco y me propuso protagonizar su próxima pelicula que asegura será la útima que hara porque ya tiene 90 años. Ojalá pueda llegar a concretarse éste proyecto, en el que estoy dispuesta a participar siempre y cuándo Televisa me lo autorice. Miguel está buscando un personaje histórico para que yo lo realice, por el momento no se mas nada".



Para 1997 será abuela la cantante española Rocio Dúrcal, la que dijo que se sentía feliz, ya que su hija Carmen a pesar de que todavía está sin casarse con su prometido Oscar Martin Lozano. Parece que la chica se enamoró de verdad y no esperó al matrimonio, para llamar a la cigueña. Así es la vida.

COBRA FAMA AGENTE 007

Leemos: Pierce Brosnan, el nuevo agente 007 de "Goldeneye", tomó el lugar de Sean Connery en el corazón de los espectadores y también en los planes de la Metro Goldwyn Mayer. Gracias al enorme éxito del último filme sobre James Bond, ese actor inglés fue ya contratado para las dos próximas peliculas sobre el mas famoso agente secreto de Su Majestad y quizás para un tercero filme. "Goldeneye" ha recaudado millones y millones de dólares en los cines dónde ha sido exhibida.

¿FUSTE NO OYE LA CMQ?

O Tomás García Fusté no oye la CMQ, o la CMQ no informa bién. Porque a cada rato lo oimos decir: "hoy hemos leido en la prensa".... lo que quiere decir que lo leyó, no que lo escuchó. Y eso, aunque sea muy sutil, le quita credibilidad a la emisora dónde gana sus chavitos. Debe decir: "Hoy la CMQ informó". Y después hacer el comentario que escribe o le escriben. De esa forma suena mejor y da la sensación de que él oye la CMQ.

CUATRO NOTAS.

Han limpiado las ondas radiales de Miami y dicen que la linpieza va a seguir, cosa que hace falta.... Pensamiento: disfruta con tu capacidad de trabajo.... La voz de mujer mas bella que hay en Radio Mambi es Martha Casañas, y eso no tiene discusión.... Ah, y no olvide que habrá grandes sorpresas en el ambiente radial de Miami. Fijense que cada vez que decimos una cosa, sale. gigantes sorpresas sonarán.

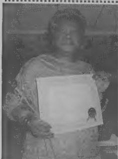




TELESFORO Y RAFAELA DEL VALLE

El Licenciado Telesforo del Valle Sr. y su querida esposa Doña Rafaela estuvieron muy emocionados disfrutando de la instalación de su querido hijo "Teddy" (Telesforo Jr.) como presidente de la Asociación de Abogados Puertorriqueños.

En la foto les acompaña otro estimado abogado al cual quieren como un hijo, Thomas Quiñones. Emocionantes momentos que no se olvidan nunca. (Foto Conchita Ruiz)



LAURA DE LA OSA

En una fecha tan significativa como el 4 de julio en que se conmemora la Declaración de Independencia de esta gran nación, que cobija a tantos desterrados y especialmente a nosotros los cubanos, celebró su cumpleaños la querida amiga Laura de la Osa.

Muchos años de vida y salud, deseamos a la apreciada amiga. (Foto Conchita Ruiz)



JUAN AVILES

Con gran concurrencia que colmó el Grand Ballroom del Hotel Sheraton, se llevó a cabo el Homenaje Póstumo del Instituto de Puerto Rico, al gran poeta boricua Juan Avilés, fundador y ex-presidente del mismo, así como académico de número de la Academia de la Lengua Española, Capítulo de Nueva York.

Sus familiares, encabezados por su viuda la Sra. Estrella Avilés, su hija Angela y su esposo Héctor Cisneros.

El programa poético musical fué tan extraordinario que nos falta el espacio necesario para reseñarlo como deseariamos, pero anotamos que todas las interpretaciones fueron magníficas. (Foto Conchita Ruiz)



DEMETRIO PEREZ

MIAMI.- El educador cubano Demetrio Pérez Jr, Director de las Escuelas Lincoln Martí y candidato a la Junta Escolar de Dade, en plena labor.

Obituarios

EPD MARTA TERESA ZALDIVAR

En dias pasados falleció en la ciudad de Miami Marta Teresa viuda de Zaldivar, bondadosa dama que había nacido en La Habana, Cuba y residía en la ciudad de Plainfield, NJ con su hija Adriana Tous y su yerno, Licenciado Raúl F. Tous. Estaba Doña Marta Teresa de visita en la casa de su hermana Angelita Fernández en Miami cuando sufrió un problema cerebral que le produjo la muerte. Su cadáver fué sepultado en Plainfield. LA TRIBUNA expresa su pesar por la muerte de la apreciada dama y hace llegar su sentido pésame al Licenciado Raúl F. Tous, Adriana, Angelita, Marta y demás familiares. En paz descanse Marta Teresa viuda de Zaldivar.

EPD DULCE M. IBARRIA

Falleció en la ciudad de Miami la estimada dama Dulce María Ibarria, a la edad de 94 años. Nacida en Sabanilla del Encomendador, Matanzas, Cuba, era Doña Dulce la madre de nuestro estimado compañero en el periodismo Tony Ibarria, Editor de EL ESPECIAL.

Hasta la familia Ibarria enviamos nuestro pésame.

CLASIFICADOS

FRATERNALES



Por José Dominguez

COMIDA POSPUESTA: Nos informa el Hno. Orestes Perez, venerable maestro de la Logia "Sublime Antonio M. Castillo", que la comida aniversario de esa Logia que iba a efectuar el sábado 17 de agosto en el Salon Amistad del 6016 de Adams St. en West New York, ha sido pospuesta, para cooperar con la cena clausura de la federación a efectuarse el domingo 1 de septiembre y la cena aniversario de la Logia "Esperanza" a efectuarse el sábado 28 de septiembre.

XXIV ASAMBLEA DE LA FEDERACION: La XXIV asamblea anual de la federación de masones cubanos exiliados "Cuba Primero", ha sido convocada para los dias sábado 31 de agosto y 1 de septiembre, en esta asamblea a efectuarse en el templo masonico del 508 de la calle 43 en los Valles de Union City, este año habra de renovarse la directiva que habra de regir los destinos de la federación (1996-1998), como siempre se espera una nutrida representación de las distintas areas de los Estados Unidos, con el presidente Hno. Alfredo Valdes y el secretario Hno. Onofre Ober.

CENA CLAUSURA DE LA FEDERACION: Los Hnos. Nicolas Diaz y Fausto Castro presidente y secretario de la regional norte de la federación de masones cubanos exiliados "Cuba Primero", nos informan que la cena-clausura de la asamblea anual de la federación, se efectuara el domingo 1 de septiembre a las 8 p.m., en los salones de la Casa Amistad en el 6016 Adams St., entre las calles 61 y 62 en los Valles de West New York, los hermanos y amigos interesados favor llamar al Hno. Fausto Castro (863-4420).

HNO. JUAN CARLOS SUAREZ: Saludamos al querido Hno. Odilio Suarez, primer vigilante de la Logia "Esperanza", en compañía de su hijo menor, Juan Carlos que el próximo 12 de agosto, habra de cumplir 10 años, nuestras congratulaciones tanto para Juan Carlos, como para sus padres.

HNO. DAVID DOMINGUEZ: Se encuentra restableciendose en su hogar el querido Hno. David Dominguez, muy activo en la Logia Esperanza, estamos seguros que con el favor del gran arquitecto del universo, pronto volvera a las actividades profanas y fraternales.

NUEVO HERMANO: Nuestros queridos Hnos. Rogelio y Teresa Gonzalez, nos comunican con orgullo, la llegada de un nuevo nieto, Paul Michel Gonzalez, sus padres los esposos Rafael y Victoria Gonzalez, bienvenido este nuevo hno.

LOGIA "ESPERANZA": Con motivo del traslado de su domicilio para los Valles de La Florida, el Hno. Reynaldo Prieto, secretario de la Logia "Esperanza" se ha visto en la necesidad de renunciar a su cargo, en sesión extraordinaria convocada al efecto, ha sido electo secretario de la misma el Hno. Jose Dominguez, la correspondencia como siempre debe ser remitida a: Logia "Esperanza", P.O.Box 749, Harrison, NJ 07029-0749.

LOGIA "ESPERANZA": Por acuerdo en sesion extraordinaria, convocada al efecto la Logia "Esperanza" que trabaja los segundos y cuarto domingo en el templo masonico del 508 de la calle 43 en Union City, ha modificado la hora de comenzar sus sesiones, en lo adelante sera a las 9 a.m.

VISITA A LOS VALLES DE CHICAGO: El jueves 8 de agosto, se habra de efectuar una sesión conjunta en los Valles de Chicago de las Logias "Jose Marti" de la federación de masones cubanos exiliados "Cuba Primero" y "Antonio Maceo" de la gran Logia de Cuba en el exterior, a la misma concurriran los Hnos. Nicolas Dias y Fausto Castro, presidente y secretario de la regional norte de la federación y el Hno. Jorge Sanchez Montalvo, gran maestro de gran Logia de Cuba.

REVISTA "ESPERANZA": Desde los Valles de La Florida, hemos recibido la revista fraternal "Esperanza", que dirige el Hno. Andres Castro, una buena presentación y un material informativo sobre la fraternidad, de calidad, felicitamos a estos queridos hermanos por esta actividad.

HNO. ANTONIO ALFAU: Nuestro querido Hno. Antonio Alfau, nos informa que ha trasladado su domicilio desde los Valles de Toms River, para el 498 de la calle Joralemon en los Valles de Belleville, el Hno. Antonio Alfau, ex-venerable maestro de la Logia "Esperanza".

COOPERACION: Solicitamos a los hnos. y amigos, cualquier información fraternal y fotos, para su publicación, favor remitirlas a:

Hno. Jose Dominguez, 16 Wilson Avenue, Kearny, New Jersey 07032



JAMES E. DESMOND

Fue promovido James E. Desmond al cargo de Vice-presidente del Providence Savings Bank, informó el presidente Paul M. Pantozzi. Desde 1992 trabaja Desmond para el Banco Providence. Es graduado de Economia del Colegio San Anselmo y de estudios bancarios en la Universidad Rutgers. Desarrolla importantes posiciones en el mundo de negocios y en actividades de la comunidad. El Banco Provident tiene 37 oficinas en New Jersey.

ACTOS DIA DEL PERIODISTA

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos exilados (CNP) NY-NJ va a celebrar el «Dia del Periodista» con un banquete bailable el Domingo 6 de Octubre de 2 a 8 PM en salones del «Mediterranean Manor», # 255 calle Jefferson, Newark. El orador invitado es el Dr Armando Alejandre presidente nacional del CNP. Precio del cubierto es $40 por persona e incluye todo. Reservar llamando al (201) 589-8560 o 348-4229 o enviar su cheque por correo a Dr Antonio Acosta, #300, 45 Street, Apt 5-D, Union City, NJ 07087.



Bob Dole, candidato presidencial republicano

EL PLAN BOB DOLE

Wahington.- Bob Dole, candidato presidencial del Partido Republicano propuso un amplio plan de rebaja y beneficio de impuestos cuyas posibilidades impugnan sus rivales.

Dole al mismo tiempo se retiro de su posición de "tolerancia" ante el tema del aborto, se dice que presionado por los elementos más conservadores y por la coalición cristiana, lo cual provocó debate en el programa republicano.



ACTOS DIA DEL PERIODISTA

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos exilados (CNP) NY-NJ va a celebrar el «Dia del Periodista» con un banquete bailable el Domingo 6 de Octubre de 2 a 8 PM en salones del «Mediterranean Manor», # 255 calle Jefferson, Newark. El orador invitado es el Dr Armando Alejandre presidente nacional del CNP. Precio del cubierto es $40 por persona e incluye todo. Reservar llamando al (201) 589-8560 o 348-4229 o enviar su cheque por correo a Dr Antonio Acosta, #300, 45 Street, Apt 5-D, Union City, NJ 07087.

INDEPENDENCIA DEL ECUADOR

El primer Grito de Independencia del Ecuador se realizó el 10 de Agosto de 1810 en Quito y hubo diversos actos en New Jersey y New York para conmemorar la historica fecha. El Presidente electo, Abadala Buca rán, visitó la región. LA TRIBUNA saluda a los hermanos de «la mitad del mundo».

DEMOLERAN CINCUENTA EDIFICIOS

Jersey City.- El Alcalde Bret Schundler ofreció conferencia de prensa y anunció la demolición del abandonado y peligroso edificio del #160-172 Danforth Ave., como parte de un plan en que, dijo, durante el próximo año serán derrumbados cincuenta edificios en toda la ciudad debido a sus malas condiciones.



WHITMAN CON HISPANOS

TRENTON.- La Gobernadora Christie Whitman habla con jóvenes hispanos graduados del Instituto de Liderato Politico que están desempeñando trabajos internos en varias agencias del estado de New Jersey como parte de su entrenamiento veraniego.(FOTO DPS)

CAMINATA CONTRA EL SIDA

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler ofreció una conferencia de prensa para anunciar que el Domingo primero de Septiembre en Liberty Park se realizará una caminata de milla y media con el propósito de llamar la atención sobre el problema del SIDA. En la organización del evento brega el Capitán Armando Román. Para detalles llamar (201) 451-7500.

Olimpiadas con Sabor Hispano

Quienes odian a los hispanos y apoyan el «English Only» debieron sentirse mal con las Olimpiadas. El equipo femenino de gimnasia de Estados Unidos celebró su victoria bailando «La Macarena» y la fiesta de clausura del evento lanzó al público y atletas al terreno con el boricua Tito Puente y la cubana Gloria Stefan interpretando «Conga».



DESFILE DOMINICANO NJ

PATERSON.- El Desfile Dominicano de New Jersey va a celebrar su fiesta de selección y coronación de las Reinas este Sábado 10 de Agosto a partir de las 8 PM en salones del «Wayne Manor» en la Ruta 23, Wayne.

La bandera de la República Dominicana será izada en el Ayuntamiento de Paterson a las 12 M del 31 de Agosto y posteriormente se ofrecerá recepción en el Club Dominicano de la calle Market.

El primero de Septiembre, misa solemne en la Catedral y el 6 de Septiembre, banquete de gala.

La parada quisqueyana será el Domingo 8 de Septiembre por las calles Park y Market hasta el City Hall. Para más detalles y participación llamar a los teléfonos (201) 345-8189 Miriam Martinez, presidenta o (201) 357-0590 Luis Almanzar, Relaciones Públicas.



FOCUS OFRECE CLASES

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicios a la comunidad tiene abierta matrícula hasta el 30 de Agosto para clases a nivel de Colegio que comenzarán el día 3 de Septiembre en su centro del # 441-443 Broad Street.

Darán clases de Contabilidad, Computadora, Inglés como segundo idioma, Matemáticas, Música, Sicología y Sociología por $68 el crédito. Puede calificarse para ayuda económica. Los alumnos deben acudir personalmente a matricularse. Datos (201) 624-2528.



PROTESTAN CIERRE DE UN ASILO

Jersey City.- Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del Condado de Hudson, envió cartas al Comisionado de Servicios Humanos del Estado, protestando por el continuado recorte de fondos que ha puesto en peligro de cierre "Hudson Cradle", un asilo para niños que alberga incluso recién nacidos cuyas madres tienen problemas diversos.

